

ZMLUVA

DNS 2014 – 7 – 1

O SPOLUPRÁCI pri organizácii koncertu

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov
a zákona č. 618/2003 Zb.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení
neskorších predpisov
(ďalej len zmluva)

medzi týmito zmluvnými stranami:

- 1. Obchodné meno:** **Divadlo Nová scéna**
- Sídlo : Živnostenská 1, 812 14 Bratislava
- IČO : 00164861
- DIČ : 20208229998
- Bankové spojenie : Štátna pokladnica
- Číslo účtu/kód banky : 7000121939/8180
- V zastúpení podpisuje : Mgr. Art. Juraj Ďurdiak, generálny riaditeľ
- V zastúpení : Ing. Katarína Štinglová, obchodná riaditeľka
- Kontaktná osoba : Ing. Katarína Štinglová, obchodná riaditeľka, tel.: +421 915 950 937,
katarina.stinglova@nova-scena.sk
technické podklady: Ing. Marius Krištofovič, produkčný riaditeľ,
tel.: +421903 407 822

(ďalej len „Divadlo“)
na strane jednej

a

- 2. Obchodné meno :** **ARTE, Občianske združenie**
- Sídlo : Kadnárová 35
- IČO : 42177774
- DIČ : 2023020153
- Bankové spojenie :
- Číslo účtu/kód banky :
- V zastúpení podpisuje : Matej Šálek, prezident OZ
- Register občianskych združení, Ministerstvo vnútra SR
- Číslo spisu: VVS/1-900/90-35560, sekcia verejnej správy
- Dátum registrácie: 16.4.2010

(ďalej len „Organizátor“)
na strane druhej

Čl. 1.
Predmet zmluvy

- 1.1. Divadlo je prevádzkovateľom priestorov Divadla Nová scéna na Kollárovom námestí v Bratislave (ďalej len „DNS“).
- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán súvisiacich so spoluprácou pri realizácii koncertu (ďalej len „Koncert“).

Druh podujatia	:	koncert – jazzová speváčka
Názov podujatia	:	Cassandra Wilson
Miesto konania podujatia	:	Divadlo Nová scéna v Bratislave
Dátum a čas podujatia	:	11.12.2014 o 20.00 hod
Trvanie podujatia	:	cca 90 min s prestávkou
Príprava	:	od 14.00 hod
Zvuková skúška	:	od 17.00 hod
Sprístupnenie hľadiska	:	od 19.30 hod

- 1.3. Divadlo sa touto Zmluvou zaväzuje v súvislosti s Koncertom zabezpečiť služby súvisiace s organizáciou podujatia tak, ako sú špecifikované v článku 2 tejto Zmluvy.
- 1.4. Organizátor sa touto Zmluvou zaväzuje v súvislosti s Koncertom zabezpečiť služby súvisiace s realizáciou podujatia tak, ako sú špecifikované v článku 2 tejto Zmluvy.
- 1.5. Zmluvné strany sa v tejto Zmluve zároveň dohodli na finančnom vyrovnaní, ktoré poskytl v súvislosti so spoluprácou a príprave Koncertu.

Čl. 2.
Podmienky realizácie Koncertu

2.1. Divadlo sa zaväzuje, že:

- a) poskytne priestory divadla a služby - potrebný obslužný personál – 1 javiskový technik, 1 osvetlovač, 1 zvukár, požiarne služby a uvádzačky počas realizácie Koncertu,
- b) zabezpečí odbornú spoluprácu svetelných a zvukových zariadení pri príprave, realizácii Koncertu,
- c) zabezpečí splnenie technických podkladov podľa **prílohy 1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy,
- d) zabezpečí hľadisko divadla pre návštevníkov Koncertu,
- e) sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko divadla pre návštevníkov Koncertu s platnou vstupenkou,
- f) zabezpečí vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke,
- g) umožní vstup do služobných priestorov divadla a zabezpečí šatne pre účinkujúcich a personál v priestoroch budovy Divadla na základe predložených požiadaviek od Organizátora,
- h) zaradí Koncert do svojho oficiálneho hracieho programu a v rámci svojich zaužívaných služieb bude Koncert propagovať na programovom plagáte, v programovom letáku a na webovej stránke www.nova-scena.sk

2. Organizátor sa zaväzuje že :

- a) zabezpečiť splnenie technických podkladov podľa **prílohy 1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy,
 - b) zaplatí Divadlu v súlade s predmetom zmluvy dohodnutú odmenu podľa čl. 3. Bod 3.1. a Bodu 3.2.
 - c) v prípade ďalších technických a servisných požiadaviek na Divadlo nad rámec poskytovaných služieb, ktoré musia byť odkonzultované a dohodnuté s produkčným riaditeľom Divadla, Organizátor akceptuje a samostatne vysporiada vzniknuté požiadavky. Finančné vyrovnanie bolo dohodnuté na sume 130 € / osoba (profesia) / deň
 - d) zabezpečiť účasť všetkých účinkujúcich, riadny umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutom termíne, v dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
 - e) samostatne sa dohodne a finančne vysporiada so svojim obslužným personálom,
 - f) zabezpečiť a na vlastné náklady vysporiada všetky honorárové a majetkové nároky umelcov za vytvorenie umeleckého výkonu – Koncertu v Divadle Nová scéna,
 - g) zabezpečiť vizuál Koncertu, pričom Divadlu umožní používať vizuál v súvislosti s propagáciou podujatia a udelí Divadlu súhlas s použitím pre rozmnožovanie, rozširovanie rozmnožením, vystavenie, zaradenie do súborného diela atď. tohto vizuálu,
 - h) na vlastné náklady si zrealizuje propagáciu Koncertu prostredníctvom mediálnych partnerov; v rámci celej marketingovej kampane – všetkých propagačných materiálov, plagátov a pod. prezentáciu Koncertu s **logom Divadla Nová scéna**,
 - i) dodá včas Divadlu svoje propagačné materiály, informácie viažuce sa k danému Koncertu,
 - j) dodá včas menný zoznam osôb, ktorým má byť umožnený vstup do služobných priestorov Divadla,
 - k) zabezpečiť včasný nástup výkonných umelcov na skúšky a koncert,
 - l) že, výkonní umelci po skončení podujatia do 60 minút uvoľnia priestor šatní a zanechajú ho v stave v akom ho prevzali,
 - m) že, výkonní umelci a personál budú v prenajatom objekte dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a opatrenia, vrátane zákazu fajčenia,
 - n) bezodkladnú informovanosť zodpovedných zamestnancov o prekážkach, ktoré bránia jeho plneniu podľa tejto Zmluva alebo o akýchkoľvek zmenách, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto Zmluvy,
 - o) uhradí prípadné vzniknuté škody na majetku Divadla, ktoré by vznikli počas príprav a konania koncertu spôsobenou Producentom, jej výkonnými umelcami alebo jej obslužným personálom.
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú vzájomne informovať o všetkých veciach, ktoré môžu mať vplyv na uskutočnenie Koncertu.

Čl. 3.

Finančné vyrovnanie, splatnosť a spôsob úhrady

- 3.1. Organizátor sa zaväzuje, že zaplatí Divadlu v súlade s predmetom tejto zmluvy odmenu vo výške **2 800,- €** (slovom: dvetisícosemsto eur). Suma je konečná.
- 3.2. Odmena je splatná v dvoch splátkach. Prvá, vo výške 1 400 € (slovom: tisícštyristo eur) pred uskutočnením Koncertu tak, aby táto suma bola uhradená Organizátorom a pripísaná na účet Divadla najneskôr 10 (slovom: desať) dní pred uskutočnením Koncertu. Druhú časť sumy, čiže 1 400 € (slovom: tisícštyristo eur) bude Divadlo fakturovať hneď po realizácii Koncertu.
- 3.3. Platby na základe faktúr budú uskutočnené bankovým prevodom na hore uvedený účet Divadla najneskôr 7 dní odo dňa prevzatia faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu.

4. Za deň splatenia pohľadávky sa považuje deň pripísania fakturovanej sumy na účet Novej scény.
- 3.5. Organizátor zabezpečí a dodrží povinnosti ohľadne Koncertu voči autorským ochranným organizáciám, vyúčtuje a zaplatí nimi určené tantiémy a vykoná úhradu príspevkov do príslušných umeleckých fondov v zmysle §5 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

Čl. 4

Osobitné ustanovenia o predaji lístkov na Koncert

- 4.1. Organizátor si zabezpečí predaj vstupeniek na Koncert.
- 4.2. Divadlo nebude predávať vstupenky na Koncert.
- 4.3. Tržby z predaja vstupeniek prináležia v plnej výške Organizátorovi.

Čl. 5.

Výpoveď zmluvy, zrušenie Koncertu, sankcie

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
- 5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej primeranej lehote.
- 5.3. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci, ako je prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod. V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia Koncertu. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.4. Finančné vyrovnanie v plnej alebo čiastočnej výške, bližšie špecifikované v čl. 3 patrí Divadlu aj v prípade, ak sa Koncert neuskutoční z dôvodov na strane Organizátora.
- 5.5. Odmena uvedená v predchádzajúcom odseku sa vypočíta pri zrušení Koncertu podľa termínu ohlásenia zrušenia ako percentuálny podiel zo sumy uvedenej v čl. 3, takto:
- | | |
|--|------|
| a) ohlásenie zrušenia 14 - 21 dni pred dátumom Koncertu..... | 20% |
| b) ohlásenie zrušenia 7 – 13 dni pred dátumom Koncertu..... | 50% |
| c) ohlásenie zrušenia 6 a menej dní pred dátumom Koncertu..... | 100% |

Čl. 6.

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 12.12.2014
- 6.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v centrálnom registri zmlúv, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z. ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa §5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch. Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

- 6.4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území SR.
- 6.5. Všetky doplnky tejto zmluvy alebo jej zmeny, musia mať písomnú formu dodatku a musia byť odsúhlasené oboma zmluvnými stranami.
- 6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

Bratislava, dňa..... 4. 9. 2014

Bratislava, dňa..... 4. 9. 2014



Za Divadlo:

Za Organizátora :

Mgr. Art. Juraj Ďurdiak
generálny riaditeľ DNS

Matej Šálek
prezident OZ ARTE

Technické podklady pre realizáciu Koncertu 11.12.2014

1.1. Divadlo;

- a) dodá 1 x prívod el. energie
- b) zabezpečí mixpult MIDAS PRO6,
- c) zabezpečí digitálny stagebox k PRO6 (48in),
- d) zabezpečí osvetlenie podľa požiadaviek organizátora (bod 1.2. písm. d),
- e) zabezpečí zhrňovaciu oponu,
- f) zabezpečí zadný horizont na celú šírku javiska,
- g) zabezpečí prekrytie podlahy od proscénia po oponu a od opony 8 m do hĺbky javiska čiernym baletizolom,
- h) zabezpečí uvoľnenie 5 šatní,
- i) zabezpečí oživenie TV okruhu vo foyeri Divadla,
- j) zabezpečí 3 parkovacie miesta pre IVECO, FORD TRANZIT a 1 osobné vozidlo,
- k) stolík a dve stoličky na predaj CD,
- l) zabezpečí logo Divadla a zavesenie loga Divadla a loga Organizátora v deň Koncertu.

1.2. Organizátor;

- a) určí špecifikáciu prívodu el. energie (k bodu 1.1. písm.a)) (4 alebo 5 kolíkový rozvod),
- b) upresní umiestnenie PA a v prípade požiadavky na zavesenie, vyšpecifikuje váhu PA a umiestnenie basových PA,
- c) dodá pôdorys zvýšenej podlahy pod bicie a perkusie a určí výšky zvýšenia v module 20 cm,
- d) bližšie špecifikuje osvetľovacie prvky osvetlenia na základe zaslanej pasportizácie SO DNS do 30.9.2014
- e) včas dodá TV spot do TV okruhu vo foyeri Divadla (na USB),
- f) dodá logo organizátora.